

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam

(2010/C 196/08)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par gaidāmajām termiņa beigām ⁽¹⁾ spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem, kurus cita starpā piemēro Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, Komisija saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu saskaņā ar 11. panta 2. punktu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽²⁾ ("pamatregula").

1. Pārskatīšanas pieprasījums

Divi Savienības ražotāji – *BT Products AB* un *Lifter S.r.l.* ("pieprasījuma iesniedzēji"), kuri ražo nozīmīgu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 50 %, no ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu produkcijas Savienībā, 2010. gada 21. aprīlī iesniedza pieprasījumu.

2. Ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana, ir ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji un to galvenās daļas, t. i., šasijas un hidraulikas, ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā, ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8427 90 00 un ex 8431 20 00. Ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji ir definēti kā autokrāvēji ar riteņiem, kas atbalsta dakšu cēlējsviras, lai pārkrautu paliktņus, un ir paredzēti tam, lai tos uz gludas, līdzenas, cietas virsmas manuāli grūstu, vilktu un stūrētu blakus ejošs operators, izmantojot šarnīrveida stūres grozīkli. Ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji ir paredzēti tikai tam, lai, sūknējot stūres grozīkli, paceltu kravu līdz transportēšanai piemērotam augstumam, un tiem nav nekādu citu papildu funkciju vai izmantojumu, piemēram, i) pārvietot un pacelt kravas, lai novietotu tās augstāk vai palīdzētu tās sakraut glabāšanai (pacelāji); ii) sakraut vienu paliktņi virs otra (krāvēji kaudzē); iii) pacelt kravu līdz darba virsmai (šķērveida pacelāji) vai iv) pacelt un nosvērt kravas (svēršanas platformas) ("attiecīgais ražojums").

3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1174/2005 ⁽³⁾, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 684/2008 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OV C 70, 19.3.2010., 29. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽³⁾ OV L 189, 21.7.2005., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 192, 19.7.2008., 1. lpp.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījuma pamatā ir apgalvojums, ka, pārtraucot pasākumus, dempings un kaitējums Savienības ražošanas nozarē, iespējams, turpinātos vai atkārtotos.

Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punktu, tiem attiecīgās valsts ražotājiem eksportētājiem, kuriem nebija piešķirts tirgus ekonomikas režīms izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica spēkā esošos pasākumus, pieprasījuma iesniedzēji normālo vērtību noteica, pamatojoties uz salikto normālo vērtību attiecīgā tirgus ekonomikas valstī, kas minēta šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā. Tiem attiecīgās valsts ražotājiem eksportētājiem, kuriem bija piešķirts tirgus ekonomikas režīms izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica spēkā esošos pasākumus, pieprasījuma iesniedzēji normālo vērtību noteica, pamatojoties uz pārdošanas cenām attiecīgajā valstī. Apgalvojums par dempinga turpināšanos ir balstīts uz normālās vērtības, kā noteikts iepriekšējā teikumā, salīdzinājumu ar eksporta cenām, kad attiecīgo ražojumu pārdod eksportam uz Savienību

Šādi aprēķinātās dempinga starpības ir ievērojamas.

Turklāt pieprasījuma iesniedzēji apgalvo, ka dempings, kas rada kaitējumu, iespējams, turpināsies. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzēji sniedz pierādījumus par to, ka tad, ja pasākumi zaudēs spēku, pašreizējais attiecīgā ražojuma importa apjoms, iespējams, palielināsies tāpēc, ka attiecīgajā valstī ir neizmantota jauda.

Turklāt pieprasījuma iesniedzēji apgalvo, ka attiecīgā ražojuma imports no attiecīgās valsts ir turpinājies radīt kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, jo ir pieaugusi tā tirgus daļa un ir pazeminājušās cenas, un ka tad, ja pasākumi zaudēs spēku, importam par dempinga cenām no attiecīgās valsts aizvien palielinoties, būtisks kaitējums Savienības ražošanas nozarei, iespējams, saglabāsies.

5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai pasākumu izbeigšana varētu izraisīt dempinga un kaitējuma turpināšanos vai atkārtēšanos.

a) Atlase

Nemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu lielo skaitu, Komisija var pieņemt lēmumu saskaņā ar pamatregulas 17. pantu piemērot atlasī.

i) Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju/ražotāju atlase

Lai Komisija varētu izlemt, vai jāveic atlase, un vajadzības gadījumā izveidot izlasi, visus eksportētājus/ražotājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, ar šo aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) punktā noteiktajā termiņā 7. punktā norādītajos veidos pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- izmeklēšanas periodā no 2009. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 30. jūnijam eksportam uz Savienību pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms vienībās katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un visām kopā,
- izmeklēšanas periodā no 2009. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 30. jūnijam iekšzemes tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms vienībās,
- izmeklēšanas periodā no 2009. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 30. jūnijam citām trešām valstīm pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms vienībās,
- precīzs visā pasaulē veikto darbību apraksts, ko uzņēmums veicis saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽⁵⁾ nosaukumi un precīzs darbību apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),

⁽⁵⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

— visa pārējā būtiskā informācija, kas Komisijai varētu būt noderīga, veidojot izlasi.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmums tiks izraudzīts iekļaušanai izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlasei, tā arī sazināsies ar Ķīnas Tautas Republikas iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

ii) Importētāju atlase

Lai Komisija varētu nolemt, vai jāveic atlase, un vajadzības gadījumā izveidot izlasi, visi importētāji vai to pārstāvji, kuri rīkojas to vārdā, ir aicināti šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) punktā noteiktajā termiņā 7. punktā norādītajos veidos pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- precīzs uzņēmuma darbību apraksts saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- attiecīgā importētā Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ražojuma apjoms vienībās un vērtība euro, to izmeklēšanas periodā no 2009. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 30. jūnijam importējot un tālāk pārdodot Savienības tirgū,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽⁶⁾ nosaukumi un precīzs darbību apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā,
- visa pārējā būtiskā informācija, kas Komisijai varētu būt noderīga, veidojot izlasi.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmums tiks izraudzīts iekļaušanai izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

⁽⁶⁾ Skat. 5. atsauci.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju atlasei, tā arī sazināsies ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

iii) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas iesniegt būtisku informāciju saistībā ar atlasītajām šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) punktā noteiktajā termiņā.

Komisija ir iecerējusi veikt galīgo atlasīto pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras paudušas vēlmi tikt iekļautām izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) punktā noteiktajā termiņā jāatbild uz anketas jautājumiem un jāsadarbības izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu var sagatavot konstatējumus, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas Savienības ražošanas nozares uzņēmumiem un visām zināmajām ražotāju apvienībām Savienībā, izlasē iekļautajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām, izlasē iekļautajiem importētājiem, visām zināmajām importētāju apvienībām, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

c) Informācijas vākšana un uzklaušanas organizēšana

Ar šo visas ieinteresētās personas ir aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un sniegt apstiprinātos pierādījumus. Šī informācija un apstiprinātie pierādījumi jāsaņem Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) punktā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) punktā noteiktajā termiņā.

d) Tirgus ekonomikas valsts izraudzīšana

Iepriekšējā izmeklēšanā Kanādu izmantoja par atbilstošu tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Tā kā izrādās, ka ražošanas Kanādā patlaban ir pārtraukta, Komisija šim nolūkam plāno

izmantot Brazīliju. Ieinteresētās personas šā paziņojuma 6. punkta c) apakšpunktā noteiktajā termiņā ir aicinātas iesniegt piezīmes par šīs valsts atbilstību.

5.2. Savienības interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un gadījumā, ja apstiprināsies dempinga un kaitējuma atkarības vai turpināšanās iespējamība, tiks noteikts, vai antidempinga pasākumu saglabāšana nebūs pretrunā Savienības interesēm. Tālab Komisija var nosūtīt anketas zināmajiem Savienības ražošanas nozares uzņēmumiem, importētājiem, to pārstāvju apvienībām, reprezentatīvajiem lietotājiem un reprezentatīvajām patērētāju organizācijām. Ja šādas personas, tostarp tās, kuras nav zināmas Komisijai, pierāda, ka pastāv objektīva saikne starp to darbību un attiecīgo ražojumu, tās šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) punktā noteiktajā vispārējā termiņā var pieteikties Komisijā un sniegt informāciju. Personas, kuras rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) punktā noteiktajā termiņā var pieprasīt, lai tās uzklautu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Jānorāda, ka visa atbilstīgi pamatregulas 21. pantam sniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniedzot tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

a) Vispārējie termiņi

i) Termiņš, kurā ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa

Visām ieinteresētajām personām, kuras nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, anketa jāpieprasa iespējami drīz, taču ne vēlāk kā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Termiņš, kurā ieinteresētajām personām jāpiesakās, jāsniedz atbildes uz anketas jautājumiem un visa pārējā informācija

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 37 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāinformē par sevi, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai visa pārējā informācija. Jāievēro, ka personas var izmantot lielāko daļu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību tikai tad, ja tās ir pieteikušās iepriekš minētajā termiņā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) punktā noteiktajā termiņā jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

iii) Uzklauššana

Visas ieinteresētās personas šajā pašā 37 dienu termiņā arī var pieprasīt, lai Komisija tās uzklaušītu.

b) Īpašs termiņš attiecībā uz atlasītiem

i) Šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i) un ii) punktā norādītā informācija Komisijai jāsaņem 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ņemot vērā to, ka Komisija ir iecerējusi apspriesties par galīgo atlasītiem personām, kuras paudušas vēlmi tikt iekļautām izlasē, 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

ii) Atbilstoši šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) punktā minētajam visa pārējā informācija, kas ir būtiska izlases izveidei, Komisijai jāsaņem 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

iii) Izlasē iekļauto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijai jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par šo personu iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

c) Īpašs termiņš tirgus ekonomikas valsts izraudzīšanai

Izmeklēšanā iesaistītās personas var paust apsvērumus par Brazīlijas atbilstību, kura, kā minēts paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā, tiek uzskatīta par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Minētie apsvērumi Komisijai jāsaņem 10 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

7. Rakstiski sniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Ieinteresētajām personām visa informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, arī šajā paziņojumā prasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Limited" ⁽⁷⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu

⁽⁷⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikuma par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolikums).

šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciāla versija ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, apstipriņošus vai negatīvus konstatējumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var pamatot ar pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu izmanto pieejamos faktus. Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un ir izmantoti pieejamie fakti, rezultāts minētajai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

10. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu

Šī termiņbeigu pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, tāpēc tās konstatējumu rezultātā netiks grozīti spēkā esošie pasākumi, bet atbilstīgi pamatregulas 11. panta 6. punktam šie pasākumi tiks atcelti vai turpināti.

Ja kāda šajā procedūrā iesaistītā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumu apmēru tā, lai nodrošinātu iespēju to grozīt (t. i., palielināt vai samazināt), šī persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, ko veiks neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņbeigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

11. Personas datu apstrāde

Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti⁽⁸⁾.

12. Uzklaušanās amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanās amatpersonas iejaukšanos. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot mediāciju procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informāciju un kontaktinformāciju skatīt uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.